

DZIAŁ XIV

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

Uwagi ogólne

Inwestycje

1. Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, udoskonalenia gruntów, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji, z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR) wprowadzone od 1 I 2005 r.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Podziału nakładów inwestycyjnych według podregionów i powiatów dokonano na podstawie lokalizacji inwestycji.

CHAPTER XIV

INVESTMENTS. FIXED ASSETS

General notes

Investments

1. Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets are outlays on:

- buildings and structures (including buildings and places as well as civil engineering), of which, i.a. construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e.: detailed meliorations, land improvement as well as livestock (basic herd) and long-term plantings moreover interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization, excluding interests not included in the value of outlays on fixed assets by entities applying International Accounting Standards (IAS) introduced since 1 I 2005.

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. The division of investment outlays by subregions and powiats was made on the basis of the localization of investments.

Środki trwałe

1. Do środków trwałych zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016, poz. 1047, z późniejszymi zmianami).

2. Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych w **bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII należy rozumieć:

- w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
 - przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
 - po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia;
- w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r. – również wycenę według wartości godziwej.

Fixed assets

1. Fixed assets include asset components and other objects completed and ready for usage with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as, since 1 I 2002, cooperative ownership right to residential premise and cooperative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised since 1 I 1991 as fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with the Accounting Act, dated 29 IX 1994 (uniform text, Journal of Laws 2016, item 1047, with later amendments).

2. The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The **gross value** of fixed assets **at current book-keeping prices** as of 31 XII is understood:

- within the scope of fixed assets designated for exploitation:
 - before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994,
 - after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices,
- in entities that use International Accounting Standards (IAS) introduced since 1 I 2005 – also revaluation according to fair value.

Wartość brutto w cenach odtworzenia została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

3. Podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 w układzie podregionów i powiatów dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

The gross value at replacement prices was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Minister of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).

3. The division of fixed assets by the NACE Rev. 2 sections by subregions and powiats was made according to the seat of the local kind-of-activity unit.

Inwestycje

Investments

TABL. 1 (85). NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a W 2016 R. (ceny bieżące)INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a IN 2016 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł <i>industry</i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ¹ <i>trade; repair of motor vehicles¹</i>	transport i gospo- darka magazy- nowa <i>transporta- tion and storage</i>	informacja i komuni- kacja <i>information and communi- cation</i>	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa <i>financial and insurance activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym przetwór- stwo przemys- łowe <i>of which manufactu- ring</i>					
		w tys. zł		in thous. zł				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	19968869	15047151	9006450	314625	1596171	1142725	348646	136902
Podregion (Subregion) bielski	2551655	2024259	1769549	40780	164644	67916	32328	12223
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bielski	512460	433168	338226	8965	23278	23272	1991	3479
cieszyński	445447	290505	238101	18461	28906	13855	4735	213
żywiecki	331275	237557	217623	8550	30875	11957	2557	1547
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>								
Bielsko-Biała	1262473	1063029	975599	4804	81585	18832	23045	6984
Podregion (Subregion) bytomski	815884	460365	270263	19357	86698	132077	6405	4665
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
lubliński	162318	113096	97319	5246	4128	25884	1214	1035
tarnogórski	333299	153732	123289	3447	41188	98832	2153	643
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>								
Bytom	216339	115685	17585	9512	27736	7269	1551	1446
Piekary Śląskie	103928	77852	32070	1152	13646	92	1487	1541
Podregion (Subregion) częstochoowski	1294648	908294	765048	16669	149750	112698	34465	4204
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
częstochoowski	221862	176561	136657	6758	10694	21990	1831	356
kłobucki	170197	147713	137437	1049	3875	10597	1069	111
myszkowski	112266	90017	70192	853	13019	4093	1642	373
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>								
Częstochowa	790323	494003	420762	8009	122162	76018	29923	3364
Podregion (Subregion) gliwicki	3046529	2341477	1614006	28692	203851	151538	98461	9223
Powiat gliwicki	539839	459564	162859	3610	22294	34120	1941	295
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>								
Gliwice	2043847	1637165	1316934	17285	105624	92804	91441	7315
Zabrze	462843	244748	134213	7797	75933	24614	5079	1613

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; by localization of investments.

TABL. 1 (85). NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a W 2016 R. (dok.)INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry		budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^a trade; repair of motor vehicles ^a	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	informacja i komuni- kacja information and communi- cation	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities
		razem total	w tym przetwór- stwo przemy- słowe of which manufactu- ring					
w tys. zł in thous. zł								
Podregion (Subregion) katowicki	2962352	1476106	576697	125622	471351	244064	132680	87331
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Chorzów	280826	144822	117808	2306	39781	66586	5408	780
Katowice	1787373	683109	203095	103207	322693	134470	117960	82999
Mysłowice	294904	239606	50547	7042	12692	9518	4512	1085
Ruda Śląska	310185	224390	52019	2704	61590	3263	3322	2171
Siemianowice Śląskie	203937	138998	122333	9486	19688	12202	918	296
Świętochłowice	85127	45181	30895	877	14907	18025	560	-
Podregion (Subregion) rybnicki	2131899	1711756	693837	30167	134545	140296	10966	3230
Powiaty: Powiats:								
raciborski	245725	163157	150967	1828	20520	45925	1137	450
rybnicki	145382	131680	87211	779	4433	5418	647	129
wodzisławski	332465	246934	104077	11691	21874	40281	1631	210
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Jastrzębie-Zdrój	444004	389982	27189	2469	9119	21645	1959	1306
Rybnik	650863	531133	93300	3185	48556	26791	4538	971
Żory	313460	248870	231093	10215	30043	236	1054	164
Podregion (Subregion) sosnowiecki	4014390	3343100	1290130	22914	260899	150514	26359	5379
Powiaty: Powiats:								
będziński	444546	316975	177913	2471	55205	44884	3924	316
zawierciański	289037	230550	199882	6399	28305	3540	1774	601
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Dąbrowa Górnicza ...	948039	799199	601366	5964	13554	43629	2176	999
Jaworzno	1664282	1593679	30281	1077	16124	31979	1410	2173
Sosnowiec	668486	402697	280688	7003	147711	26482	17075	1290
Podregion (Subregion) tyski	3151512	2781794	2026920	30424	124433	143622	6982	10647
Powiaty: Powiats:								
bieruńsko-lędziński ..	421913	360420	102059	15551	12879	27423	1081	15
mikołowski	291453	233277	113246	6923	16019	27125	1725	1336
pszczyński	305307	242639	73618	2944	32994	15188	1839	306
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:								
Tychy	2132839	1945458	1737997	5006	62541	73886	2337	8990

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; by localization of investments.

Środki trwałe

Fixed assets

TABL. 2 (86). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a W 2016 R.
(bieżące ceny ewidencyjne)
Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a IN 2016 (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry		budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^a trade; repair of motor vehicles ^a	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	informacja i komuni- kacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^a real estate activities
		razem total	w tym przetwó- rstwo przemys- łowe of which manufac- turing					
w tys. zł		in thous. zł						
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	254385998	180837887	97449213	4268464	15657697	10032200	6071502	15305136
Podregion (Subregion) bielski	32399395	23847742	18282205	548677	1861048	370803	154324	1543580
Powiaty: Powiats:								
bielski	5599693	4300518	2943405	139289	279882	84030	1982	83841
cieszyński	5494450	3339230	2692120	195436	274565	108355	8533	232930
żywiecki	4287847	3083738	2729039	100667	255153	44899	1366	100399
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:								
Bielsko-Biała	17017405	13124256	9917641	113285	1051448	133519	142443	1126410
Podregion (Subregion) bytomski	10559396	5514448	3184826	416538	833837	1290995	19389	1145770
Powiaty: Powiats:								
lubliniecki	1830848	1157888	1095943	99612	69839	117660	-	50452
tarnogórski	3780449	1569193	1164106	64897	327718	1119317	713	331943
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Bytom	3687533	2047335	572795	235591	329649	52171	2793	578383
Piekary Śląskie	1260566	740032	351982	16438	106631	1847	15883	184992
Podregion (Subregion) częstochoowski	16116034	11564801	8430121	420595	976683	562517	36358	1211520
Powiaty: Powiats:								
częstochoowski	2266498	1647391	1436450	104731	104450	96721	9837	878
kłobucki	1175107	950609	897457	21553	80068	29901	-	8875
myszkowski	1184426	775345	735020	62056	136759	32916	-	74108
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:								
Częstochowa	11490003	8191456	5361194	232255	655406	402979	26521	1127659
Podregion (Subregion) gliwicki	36348367	28096608	14303301	444725	1761694	1560885	395044	1641982
Powiat gliwicki	4465439	3296536	585979	55778	330920	106412	48354	310244
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Gliwice	22130085	18193823	11707247	197914	1174570	445959	233088	773132
Zabrze	9752843	6606249	2010075	191033	256204	1008514	113602	558606

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by the NACE Rev. 2 sections was made according to the seat of local kind-of-activity unit.

TABL. 2 (86). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a W 2016 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a IN 2016 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry		budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ¹ trade; repair of motor vehicles ⁴	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	informacja i komuni- kacja information and communi- cation	obsługa ryнку nierucho- mości ¹ real estate activities
		razem total	w tym przetwó- rstwo przemys- łowe of which manufac- turing					
w tys. zł		in thous. zł						
Podregion (Subregion) katowicki	51819735	25253565	8421328	1174255	5069931	2638242	5273605	4797838
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Chorzów	5452280	2912229	1038688	36479	1467128	86065	57619	261560
Katowice	34472814	13532940	3819018	804398	2851270	2173523	5131211	3703469
Mysłowice	4568253	3906336	457625	121020	226460	59007	3431	143516
Ruda Śląska	3320912	2248481	873374	120368	320754	23252	19497	332020
Siemianowice Śląskie	2657168	1830525	1629128	77163	87177	41112	61847	279856
Świętochłowice	1348308	823054	603495	14827	117142	255283	-	77417
Podregion (Subregion) rybnicki	27596103	21232369	5735933	396897	1155857	1368767	109355	1467207
Powiaty: Powiats:								
raciborski	3058429	1914830	1552443	46087	271338	117245	1645	192252
rybnicki	1813310	890240	717528	6747	99015	747989	92	24586
wodzisławski	3687278	2753120	1061101	105514	167761	160391	3176	248786
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Jastrzębie-Zdrój	7114313	5831482	297425	50408	149950	175998	43051	438379
Rybnik	9764405	8221301	1092485	89985	394618	157929	52668	382355
Żory	2158368	1621396	1014951	98156	73175	9215	8723	180849
Podregion (Subregion) sosnowiecki	44159240	35141383	21821538	433828	2880674	1199397	54637	2141155
Powiaty: Powiats:								
będziński	8634180	6851131	1488436	105509	597107	437523	359	399757
zawierciański	3816808	2996306	2867838	92493	194864	19693	8660	263680
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Dąbrowa Górnicza ...	17826536	15181599	13783541	105941	1332712	307738	18158	459682
Jaworzno	6464472	5657341	515791	41844	194312	85851	4440	171062
Sosnowiec	7417244	4455006	3165932	88041	561679	348592	23020	846974
Podregion (Subregion) tyski	35387728	30186971	17269961	432949	1117973	1040594	28790	1356084
Powiaty: Powiats:								
bieruńsko-łódzki ..	3840325	3506334	943380	159251	76310	30155	4699	11338
mikołowski	6772314	5852329	1278435	69682	337106	136233	20291	231334
pszczyński	7457458	6047121	1264611	104516	382130	158975	1745	188494
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:								
Tychy	17317631	14781187	13783535	99500	322427	715231	2055	924918

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by the NACE Rev. 2 sections was made according to the seat of local kind-of-activity unit.